

Gen

Chapter 13

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 וַיֵּלֶךְ אַבְרָם מִמִּצְרַיִם הָאָז וְכָל-אֲשֶׁר-לֹוּ עִמּוֹ הַנְּגִבָה:
नेगेबतिर उनीसँग र-लोट उनको-थियो जो र-सबै र-उनकी-पत्नी उनी मिश्रबाट अब्राम र-गयो-माथि
H5045 H3876 H3605 H0802 H1931 H4714 H0087 H5927

अब्रामले उसकी पत्नी, भतिजो लूत अनि तिनीसँग भएका अन्य सबै वस्तुहरू लिएर नेगेब हुँदै मिश्र देश छोडे।

2 וַאֲבָרָם כָּבֵד מְאֹד בְּמִקְנֵהוּ בְּכֶסֶף וּבְזָהָב:
र-अब्राम धनी अत्यन्तै पशुधनमा चाँदीमा र-सुनमा
H2091 H3701 H4735 H3966 H3513 H0087

यस समय अब्राम निकै धनी थिए कारण तिनीसँग घेरै गाई-वस्तु र घेरै सुन-चाँदीहरू थिए।

3 וַיֵּלֶךְ לְמִסְעָיו מִנְּגִבַת עֵד-בֵּית-אֵל וְעַד-הַמְּקוֹם אֲשֶׁר-הָיָה שָׁם אַהֲלָה|
र-गयो आफना-यात्राहरूमा नेगेबबाट र-सम्म र-सम्म बेतएल ठाउँ जहाँ थियो त्यहाँ
H0168 H8033 H1961 H4725 H5704 H1008 H5704 H5045 H4550 H3212

4 אַהֲלָה| (וְיָלְדוּ) בְּתַחֲלָה בֵּין בֵּית-אֵל וּבֵין הָעֵי:
उनको-पाल (उनको) सुरुमा बीचमा बेतएल र-बीचमा आईकी
H5857 H0996 H1008 H0996 H8462 H0168

अब्रामले नेगेब पार गरे अनि बेतेल गए अनि त्यो स्थान बेतेल अनि ऐ शहरहरूको बीचमा आइपुगे।

4 אֵל-מְקוֹם הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר-עָשָׂה שָׁם בְּרֵאשִׁיטָה וַיִּקְרָא שָׁם אַבְרָם בְּשֵׁם
— ठाउँ वेदीको जो बनाएका-थिए त्यहाँ पहिले र-पुकारे त्यहाँ अब्रामले नाममा
H0168 H8034 H0087 H8033 H7121 H7223 H8033 H4196 H4725 H0413

5: הַתּוֹה:
परमप्रभुको
H3068

त्यहाँ पाल बनाएका थिए अनि वेदी पनि बनाएका थिए। यसर्थ अब्रामले त्यहाँ परमप्रभुलाई उपासना गरे।

5 וְגַם-לְלוֹט הַהֶגְלֵךְ אֶת-אַבְרָם הָיָה צֹאן-וּבְקָר וְאַהֲלָיִם:
र-पनि लोटलाई जाने — अब्रामसँग थियो भेडा-बाख्रा र-गाई-गोरु र-पालहरू
H0168 H1241 H6629 H1961 H0087 H0854 H1980 H3876 H1571

त्यस समयमा लूत पनि अब्रामसित यात्रा गरिरहेको थियो अनि तिनीसँग पनि पशुहरू र पालहरू धेरै नै थिए।

6 וְלֹא-נָשָׂא אֶת-הָאָרֶץ לְשָׁבֶת הַיְחָדָיו כִּי-הָיָה רְכוּשָׁם רָב
र-सकेन धान्न-सक्यो तिनीहरूलाई देशले बसन् देशले तिनीहरूको-सम्पत्ति थियो किनकि सँगै बसन् तिनीहरूको-सम्पत्ति थियो धेरै
H1961 H3427 H0776 H0853 H5375 H3808

7: יַחְדָּו:
सँगै बसन् सक्थे र-सकेनन्
H3427 H3201 H3808

अब्राम र लूतसित यति धेरै पशुहरू र सरसमानहरू भएकाले जग्गाको अभावले तिनीहरूलाई एकैठाउँ सँगै बसन् असम्भव भयो।

7	וַיְהִי־רִיב	בֵּין	רַעֲי	מִקְנֵה־	אֲבָרָם	וּבֵין	רַעֲי	מִקְנֵה־	לֹט	וַהֲכַנְעֲנִי
	र-भयो	बीचमा	गोठालाहरू	पशुधन	अब्रामका	र-बीचमा	गोठालाहरू	पशुधन	लोटका	र-कनानीहरू
	H1961	H0996	H7473	H4735	H0087	H0996	H7473	H4735	H3876	

וְהַפְּרִיץ
र-परिज्जीहरू
H6522

אֵן
तब
H3427

יָשָׁב
बस्ने-थिए
H0776

בְּאֶרֶץ:
देशमा
H0776

त्यसै समयमा त्यस भूमिमा कनानी परिज्जी मानिसहरू पनि बस्थे। अब्राम र लूतका गोठालाहरू एक-अर्कासंग झगडा गर्न थाले।

8	וַיֹּאמֶר	אֲבָרָם	אֶל־	לֹט	אֶל־	נָא	תְּהִי	מְרִיבָה	בֵּינֵינוּ	וּבֵין
	र-भने	अब्रामले	—	लोटलाई	—	कृपया	नहोस्	झगडा	मेरो-बीचमा	र-बीचमा
	H0559	H0087	H0413	H3876	H0408	H4994	H1961	H4808	H0996	H0996

רַעֲי
मेरा-गोठालाहरू
H7473

וּבֵין
र-बीचमा
H0996

רַעֲי
तिम्रा-गोठालाहरूको
H7473

כִּי־
किनकि
H0376

אֲנִישִׁים
मानिसहरू
H0376

אֲחִים
भाइहरू
H0251

אֲנַחְנוּ:
हामी-हौं
H0587

यसर्थ अब्रामले लूतलाई भने, “हामीहरू सबै दाज्यू-भाइहरू हौं, यसर्थ तँ र म अथवा तेरा मानिसहरू र मेरा मानिसहरू भनेर झगडा हुनु हुँदैन।

9	הֲלֹא	כָּל־	הָאָרֶץ	לְפָנַי	הַפְּרָד	נָא	מַעֲלֵי	אִם־	הַשְּׂמָאל	וְאִימָנָה	וְאִם־
	के	सबै	देश	तिम्रो-सामु	छुट्टिओ	कृपया	मबाट	यदि	बायाँतिर	म-दाहिने-जानेछु	र-यदि
	H3808	H3605	H0776	H6440	H6504	H4994			H8040	H3231	

וְהִמִּין
दाहिनेतिर
H3225

וְאִשְׂמֹאלָה:
म-बायाँ-जानेछु
H8041

हामी अलग-अलग बसौं र तँ आफ्नो इच्छा अनुसार ठाउँ रोज, यदि तँ देब्रेतिर गइस् भने म दाहिने तिर जानेछु र यदि तँ दाहिनेतिर गइस् भने म देब्रेतिर जानेछु।”

10	וַיִּשְׂאֵ־	לֹט	אֶת־	עֵינָיו	וַיִּרְאֵ	אֶת־	כָּל־	כַּכָּר	הַיַּרְדֵּן	כִּי	כָּלָה	מִשְׁקָה
	र-उठाए	लोटले	—	आफ्ना-आँखा	र-देखे	—	सबै	मैदान	यर्दनको	कि	सबै	सिंचित-थियो
	H5375	H3876	H0853		H7200	H0853	H3605	H3603	H3383		H3605	

וּלְפָנָי
पहिले
H6440

שָׂחַת
नाश-गर्नुको
H7843

אֶת־
—
H0853

סְדוֹם
सदोम
H5467

וְאֶת־
र-
H0853

עַמּוֹרָה
गमोरा
H6017

כְּנוֹן־
बाग-जस्तै
H1588

יְהוּדָה
परमप्रभुको
H3068

כְּאֶרֶץ
देश-जस्तै
H0776

מִצְרַיִם
मिश्रको
H4714

בְּאֶדָה
जाँदा
H0935

צָעַר:
सोआरसम्म
H6820

लूतले भूमि खोजे अनि यर्दन नदीको बेंसीमा चाँहि पानी प्रशस्त भएको पाए। (यो परमप्रभुले सदोम र गमोरा ध्वंश पार्नु भन्दा अघिको कुरो हो। त्यस समयमा सोअरपट्टी यर्दनको बेंसी परमप्रभुको बगैंचा जस्तै थियो। यो भूमि मिश्रदेशको झैं राम्रो थियो।)

11	וַיִּבְחַר־	לֹ	לֹט	אֶת	כָּל־	כַּכָּר	הַיַּרְדֵּן	וַיִּסַּע	לֹט	מִקְדָּם	וַיַּפְרִדּוּ
	र-छाने	आफ्नो-लागि	लोटले	—	सबै	मैदान	यर्दनको	र-यात्रा-गरे	लोट	पूर्वतिर	र-छुट्टिए
	H0977		H3876	H0853	H3605	H3603	H3383	H5265	H3876		H6504

אִישׁ
एक-अर्को
H0376

מַעַל
बाट
H0251

אֲחָיו:
भाइको
H0251

यसर्थ लूतले आफू बस्नको निम्ति यही भूमि रोजे र ती दुइ व्यक्तिहरू छुट्टिए अनि लूतले पूर्वतिर यात्रा शुरू गरे।

12	אֲבָרָם	יָשָׁב	בְּאֶרֶץ־	כְּנָעַן	וְלֹט	יָשָׁב	בְּעָרֵי	הַכְּפָר	וַיֵּאָהֵל	עַד־	סְדוֹם:
	अब्राम	बस्यो	देशमा	कनानको	र-लोट	बस्यो	शहरहरूमा	मैदानका	र-पाल-टाँगे	सम्म	सदोम
	H0087	H3427	H0776		H3876	H3427		H3603	H0167	H5704	H5467

अब्राम कनान भूमिमा रहे भने लूत बेंसीको शहरहरूमाझ बसे। लूत सदोमतिर निकै पर दक्षिणपट्टी गए अनि त्यही आफ्नो पाल बनाए।

